

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

50. Kalenderwoche

Donnerstag, 11. Dezember 2014

Nummer 50

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 16. Dezember 2014, um 18.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 18.11.2014
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 18.11.2014
4. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Bauausschusses »Neubau eines Feuerwehrgerätehauses« am 11.11.2014
5. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 04.11.2014
6. Neufassung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit
7. Durchführung des Hegau-Bike-Marathons am 10.05.2015
 - Anhörung durch die Stadt Singen gemäß § 29 Abs. 2 StVO
8. Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Hilzingen
 - Vorstellung von Planentwürfen
 - Beratung und Beschlussfassung
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Gemeindeblatt

Weihnachtspause

Hilzingen. Die kommende Ausgabe des Gemeindeblatts am Donnerstag, 18. Dezember, wird die letzte vor dem Jahreswechsel sein. Ankündigungen und Hinweise für die Weihnachtspause sollten bis Montag, 15. Dezember, 11 Uhr, im Verlag sein.

Die erste Ausgabe des Gemeindeblatts im neuen Jahr wird unseren Lesern aufgrund des Feiertags Dreikönig erst am Freitag, 9. Januar, zugehen.

Weihnachtsferien

Keine Schulferienbetreuung

Hilzingen. Aufgrund der wenigen Werktage in den Weihnachtsferien wird keine Betreuung für Grundschulkinder an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen angeboten.

Jugendkeller

Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Rathaus Hilzingen

Öffnungszeiten über Feiertage

Hilzingen. Das Rathaus in Hilzingen ist über die kommenden Feiertage an Heilig Abend, 24. Dezember, Silvester, 31. Dezember, und Freitag, 2. Januar, ganztägig geschlossen.

An allen anderen Tagen ist das Rathaus zu den normalen Geschäftszeiten geöffnet.

18. Dezember

Rathaus geschlossen

Hilzingen. Das Rathaus Hilzingen ist am Donnerstagnachmittag, 18. Dezember, wegen einer Informationsveranstaltung der Mitarbeiter geschlossen. Von dieser Schließung betroffen sind auch der Bauhof sowie die gemeindeeigenen Kindergärten. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Kindergarten Riedheim

Tag der offenen Tür

Riedheim. Der Kindergarten in Riedheim lädt am Sonntag, 14. Dezember, von 13 bis 16 Uhr zum »Tag der offenen Tür« ein. Das Kindergartenteam freut sich auf viele Besucher.

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung heute,
Donnerstag, 11. Dezember, 20 Uhr, im Rathaus/Schulhaus
lädt die Ortsverwaltung Weiterdingen herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls vom 30.10.14
3. Baugesuch
4. Grundschule Weiterdingen
5. Verschiedenes
6. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Terminplaner

Weihnachtsfeier Jugend, Sportverein Riedheim, Freitag,

12. Dezember, Empore/Halle Riedheim

Weihnachtsfeier Aktive, Sportverein Riedheim, Samstag,

13. Dezember, Empore/Halle Riedheim

Weihnachtsfeier, FC Hilzingen 07, Samstag, 13. Dezember,
Hegauhalle Hilzingen

Adventskonzert der »Soundblaster«, Musikverein Hilzingen,
Sonntag, 14. Dezember, 16 Uhr, Turnhalle Duchtlingen

Weihnachtsmarkt, Förderverein Sportverein Riedheim, Son-
ntag, 14. Dezember, ab 10 Uhr, Burg Riedheim

Kirchenkonzert, Männergesangsverein, Sonntag, 21. Dezem-
ber, Duchtlingen

Friedenslicht, Pfadfinder Hilzingen, Sonntag, 21. Dezember,
18 Uhr, Grillplatz Hilzingen

Unsere Jubilare

13. Dezember

Franke Maria

Kosbühlstr. 28, Weiterdingen

70 Jahre

14. Dezember

Werner Bernd

Dietlishof 1, Hilzingen

79 Jahre

Häringer Roland

Lindenstr. 8, Hilzingen

70 Jahre

16. Dezember

Diekmann Christl

Hombollstr. 13, Hilzingen

70 Jahre

17. Dezember

Maier Hugo

Hof Pfaffwiesen 3a, Weiterdingen

81 Jahre

Ardelt Rosmarie

Singener Str. 30, Duchtlingen

79 Jahre

Mischel Peter

Zwischen-Wegen-Str. 10, Hilzingen

75 Jahre

Treue Dienste

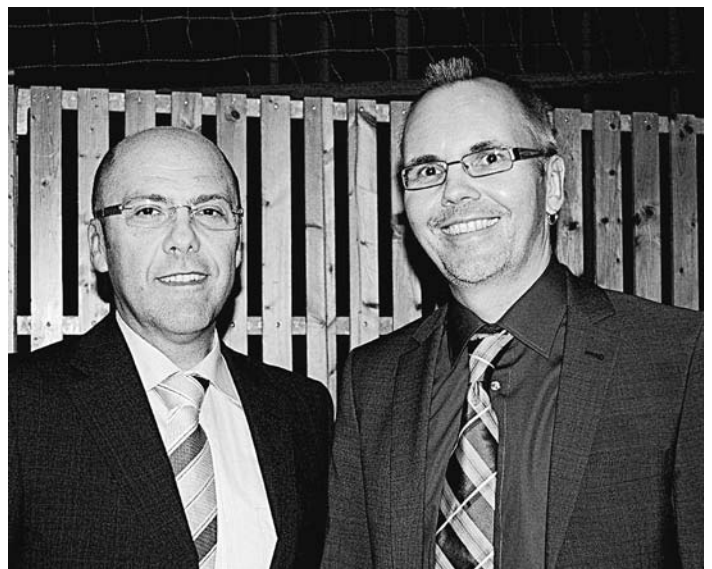
Langjährige Mitarbeiter bei Gemeinde geehrt

Hilzingen/Riedheim. Einen Hug konnten in diesem Jahr ihr festlichen Rahmen bildete die 25-jähriges Jubiläum im öffent-
Weihnachtsfeier der Gemeinde lichen Dienst feiern.

Hilzingen für zwei Dienstjubilä- Bürgermeister Rupert Metzler
en in der weihnachtlich ge- gratulierte beiden ganz herzlich
schmückten Burghalle in Ried- zum Jubiläum und überreichte
heim. Ortsdienerin Hannelore eine Urkunde, eine Jubiläums-
Jeck aus Weiterdingen und zuwendung sowie ein Präsent
Grundbuchratschreiber Norbert der Gemeinde.



Hannelore Jeck ist seit 1. November 1989 Ortsdienerin in Wei-
terdingen und für die pünktliche Zustellung der Gemeindepost
zuständig.



Norbert Hug blickt auf 25 Jahre im öffentlichen Dienst, davon
zwölf Jahre bei der Gemeinde Hilzingen als Grundbuchratschrei-
ber, zurück.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Ampelanlage Riedheim Lange Rotphasen

Riedheim. Seit Wiederinbetriebnahme der B 314-Ampelanlage am Riedheimer Friedhof fällt auf, dass die Schaltintervalle nicht mehr den gewohnten Zyklen entsprechen. Insbesondere der Querungsverkehr muss längere Rotphasen als bisher in Kauf nehmen.

Wie das Regierungspräsidium Freiburg, Neubauleitung Singen, auf Nachfrage mitteilt, hängt das damit zusammen, dass die Ampel, die bisher verkehrsabhängig über Kontaktschleifen gesteuert wurde, jetzt mit Kameras ausgerüstet wird, die dann entsprechend dem Verkehrsaufkommen die Ampel schalten. Im Zuge der Deckensanierung wurden deswegen die Kontaktschleifen ausgefräst, die Kameras sind aber noch nicht geliefert. Deswegen läuft die Ampel momentan über ein fest eingestelltes Zeitrelais, wodurch sich diese Wartezeiten ergeben. Das Regierungspräsidium geht davon aus, dass die Ampelanlage in überschaubarer Zeit mit der neuen Kameratechnik ausgerüstet werden kann.

Grund- u. Werkrealschule Spendensammlung

Hilzingen. Wie bereits vor ein paar Wochen angekündigt, findet nun zum ersten Mal an der GWRS Hilzingen eine Spendensammlung für das Kinderhilfsprojekt »Quiero Ser« in Honduras statt. Heute, Donnerstag, 11. Dezember, werden die Schüler/innen in der Schulversammlung darüber informiert. In der Zeit von Montag, 15., bis Donnerstag, 18. Dezember, nehmen die Schülersprecher täglich in der ersten großen Pause, von 9:05 bis 9:20 Uhr, die Spenden im Musiksaal der Schule entgegen. Angenommen werden Schulmaterial wie Hefte, Stifte, Blöcke und ganz besonders gut erhaltene Schulranzen, Taschen und Rucksäcke. Kinder- und Jugendkleidung (keine Winteroberbekleidung) wird auch benötigt. Rückfragen an die Schulsozialarbeiterin, Franziska Menzel, Telefon 0106/96912611.

SC Weiterdingen Christbaumverkauf

Weiterdingen. Am kommenden Samstag, 13. Dezember, veranstaltet die erste Mannschaft des SC Weiterdingen von 16 bis 22 Uhr einen Christbaumverkauf am Feuerwehrhaus. Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Über viele Gäste freut sich die erste Mannschaft.

Förderverein SV Riedheim Christbaumverkauf

Riedheim. Am kommenden Samstag, 13. Dezember, veranstaltet der Förderverein des SV Riedheim von 9 bis 12 Uhr vor der Burg in Riedheim einen Christbaumverkauf mit frisch geschlagenen Bäumen aus dem Hegau. Natürlich wird auch ein Heimbringservice angeboten. Der Förderverein freut sich auf viele Besucher.

 **klavierhalle.de**
Klaviere & Flügel
Verkauf • Stimmung • Reparatur
Hauptstraße 9, Hilzingen
www.martinwidmannklaviere.de
Tel. 07731 3190163

MAXWALD
www.seilwinden.at



**4,5to-Forst-Seilwinde
MAXWALD A300**
inkl. Scheibenbremse, verdichtetes
Stahlseil mit Endhaken, ...
jetzt ab EURO 1.980 netto!

MHS
MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
Mühlenweg 6
78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733 / 72 35 · Fax: 72 90
info@mhs-gmbh.de

Haus- und Gartenverein Fackelwanderung

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt Familien mit Kindern am Samstag, 20. Dezember, zu einer Fackelwanderung ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr beim Schwimmbadparkplatz. Ziel der Wanderung ist der Grillplatz in Hilzingen, dort werden zum Kinderpunsch und Glühwein am Lagerfeuer Würste gegrillt. Gegen 19:30 Uhr sind alle wieder zurück.

Bei ausreichender Schneelage ist ab 17 Uhr Treffpunkt am »Gönnersbohl« zum **Nachtrodeln**. Fackeln, Getränke und Würste sind organisiert.

Bei schlechtem Wetter findet weder die Wanderung noch das Nachtrodeln statt.

Gülläpumpä-Bänd Christbäume

Hilzingen. Die Gülläpumpä-Bänd veranstaltet wieder am kommenden Samstag, 13. Dezember, im Schlosspark den traditionellen Christbaumverkauf. Dort findet man zwischen 9.30 und 15 Uhr eine riesige Auswahl an Nordmann- und Frasertannen in bester Qualität zu fairen Preisen. Wie in den vergangenen Jahren bietet die Guggenmusik für die erworbenen Bäume einen Heimfahrerservice an. Für eine Spende, die einem sozialen Zweck zugeführt wird, werden die Bäume bis vor die Haustüre in Hilzingen oder in einem der Ortsteile gebracht.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Kleiner weihnachtlicher
Holzfigurenmarkt**
am 13.12.2014 von 11 bis 17 Uhr
in der Mühlenstraße 5a in Hilzingen

Musikverein Hilzingen e.V. präsentiert:

Adventskonzert

Big-Band Soundblaster Hilzingen
Leitung: Vanessa Tschacher und
Quirin Kissmehl

Jugendblasorchester
Leitung: Norma Kreß

Notenchaoten Weiterdingen
Leitung: Norma Kreß

14. Dezember um 16.00 Uhr
in der
Turnhalle Duchtlingen

Kiesabbau - wir bleiben dran

Anmerkungen und Anregungen der SPD/UL

Wir die SPD/UL möchten Sie heute über unsere bisherigen kommunalpolitischen Aktivitäten informieren. Es war uns wichtig, das Thema Kiesabbau in den Gemeinderat einzubringen. In der öffentlichen Gemeinderatsitzung am 14.10.14 standen auf Antrag von SPD/UL und Freien Wählern mehrere zuständige Behördenvertreter den Gemeinderäten und der Einwohnerschaft Rede und Antwort. Wir werden auch in Zukunft die Entwicklung kritisch verfolgen und die Bürgerschaft auf dem Laufenden halten. Nachdem der Gemeinderat bereits längere Zeit über Neuregelungen bei den Vereinszuschüssen beraten hatte und zu keinem beschlussfähigen Ergebnis gekommen war, wurden auf unsere Initiative hin neue Richtlinien verabschiedet. Mitgliederstärke und Jugendarbeit der Vereine war uns wichtig in den Vordergrund zu stellen. Die Festlegung der Vereinszuschüsse kann nun nach nachvollziehbaren Regelungen erfolgen. Die Sicherheit auf den Fahrradwegen ist uns ein wichtiges Anliegen. So konnten wir bereits erreichen, dass auf dem Radweg von Hilzingen nach Singen durch Bodenmarkierungen die Gefahrenstelle an der Unterführung nach dem Weingut Vollmeyer entschärft wurde. Ein großes Anliegen ist uns die Ansiedlung eines Drogeriemarktes in Hilzingen. Bereits

mehrmals wurde von uns das Thema dem Bürgermeister vorgetragen. Die Ansiedlung eines solchen Marktes in Hilzingen gestaltet sich aufgrund der unternehmerischen Interessenlagen schwierig. Trotzdem werden wir uns weiter dafür einsetzen. Unser erster kommunalpolitischer Stammtisch in Duchtlingen brachte einen interessanten gegenseitigen Austausch mit den anwesenden Gästen. Eine der größten Sorgen ist die unbefriedigende Wohnverkehrsbindung am Wochenende und abends. Dies dürfte auch in anderen Ortsteilen ein Problem sein, das nicht ignoriert werden kann. Unseren Stammtisch beabsichtigen wir regelmäßig auch in den anderen Ortsteilen und im Kernort anzubieten. Wir freuen uns schon heute auf weitere interessante Gespräche mit der Einwohnerschaft. Sollten Sie mit uns in einem Anliegen in Kontakt treten oder Wünsche und Anregungen vorbringen wollen, finden Sie unsere Kontaktdaten auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter »Rathaus - Gemeinderat - SPD«.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche und ruhige Advents- und Weihnachtszeit

Andrea Baumann,
Gemeinderätin SPD/UL
Barbara Kissmehl,
Gemeinderätin SPD/UL
Erich Schmidt,
Vorsitzender SPD Hilzingen

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Reisschlagvergabe

Samstag, 20. Dezember, ab 8 Uhr

Hilzingen/Hegau. Am Samstag, 20. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, welche einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an den unten aufgeführten Treffpunkten ein. Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung anerkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Sicherheit und Umweltschutz. Unter Anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge.

8 Uhr, **Duchtlingen**, Parkplatz Tannenbergl, (Madenholz und Gansbuck, 10 Lose, teilweise zum selbst umsägen);
9.15 Uhr, **Ehingen**, Sportplatz, (Unterhart: etwa 5 Lose zum selbst umsägen, Wolfert: etwa 10 Lose, teilweise zum selbst umsägen);
10.30 Uhr, **Kreuzung Grund**, Aach/Ehingen/Mühlhausen/

Volkertshausen, (Kaplaneiwald Aach: etwa 10 Lose liegend);
11.15 Uhr, **Aach**, Parkplatz Aachquelle (Sulacherweg, Dornbergerweg, Engener Tal/B31: etwa 20 Lose liegend);
12.30 Uhr, **Engen**, Parkplatz B31/Abzweig Bittelbrunner Straße Süd, (Spöck: etwa 10 Lose liegend);
13.30 Uhr, **Neuhausen**, hinter Hühnerhof Fülle, (Geländ: etwa 20 Lose liegend);
14.45 Uhr, **Welschingen**, Schützenhaus-Parkplatz, (Ertenhag: etwa 15 Lose liegend);
15.45 Uhr, **Anselfingen**, Kapelle Hauserhöfe, (Oberhölzle: etwa 5 Lose liegend; Kirchenwald Zimmerholz: etwa 5 Lose liegend).

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Thomas Hertrich, Telefon 0175/724 7923, und Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.



»Wenn zwei sich gut verstehen ...« - Freunde haben kürzlich Einblick in ihre Kinderstube gegeben. Freunde haben keine Geheimnisse und offenbaren sich. Aber ehrlich gesagt: das Gegenteil wäre der Gemeindeverwaltung lieber.



»... und unsere Freunde ...« - was ist an diesem Bild falsch? Richtig: Restmüll gehört in die Tonne und nicht an den DRK-Altkleidercontainer (festgestellt am 5. Dezember am Alten Rathaus).

Weihnachtskonzert

Erstes Konzert unter neuem Dirigenten

Schlatt a. R. Am Samstag, 20. Dezember, findet in der Alpenblickhalle um 20 Uhr das schon traditionelle Weihnachtskonzert des Musikvereins Schlatt a. R. mit dem Männerchor Riedheim statt. Die beiden Vereine bestreiten seit über 30 Jahren dieses gemeinsame Konzert, wobei der Veranstaltungsort wechselt.

Für die Besucher des Konzertes wird es in diesem Jahr ein noch etwas ungewohntes Bild sein, wenn nicht wie in den vergangenen 25 Jahren Berthold Stauder vor den Schlatter Musiker/innen steht sondern der neue Dirigent Erwin Gebhart. Seit Anfang September hat er die musikalische Leitung beim MV Schlatt inne und wird sich nun bei diesem Weihnachtskonzert erstmals den Besuchern präsentieren. Sein erstes Konzert mit den Schlatter Musiker/innen bestreitet er allerdings bereits am kommenden Samstag in Pfohren beim dortigen Männergesangsverein. Dieser Männergesangsverein, und nicht wie in den vergangenen Jahren ein Musikverein, wird neben dem Männerchor Riedheim der weitere Konzertpartner sein.

Die drei Dirigenten Vladimir Jäger, Konrad Merz und Erwin Gebhart haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Das Programm des Schlatter Musikvereins enthält traditionelle wie auch zeitgenössische Blasmusik, die beiden Chöre präsentieren unter anderem auch gern gehörte Schlager.

Da das Konzert am Abend vor dem 4. Advent stattfindet, darf eine Einstimmung auf Weihnachten nicht fehlen. Diesen Part übernehmen in der weihnachtlich geschmückten Halle zu Beginn des Abends die Jungmusiker aus Schlatt a. R. unter Leitung von Andrea Stauder und der Männerchor Riedheim. Auf alle Fälle dürfte das Weihnachtskonzert in der Schlatter Alpenblickhalle mit seinen schönen Melodien mit dazu beitragen, den hektischen Alltag vor Weihnachten zu vergessen.

Im Rahmen des Weihnachtskonzertes wird der Musikverein zu einer Spendenaktion für das Kinderheim in San Pedro Sula in Honduras aufrufen. Hier begleitet die Klarinetistin des Musikvereins, Silke Ramsch, seit 29. Oktober für circa ein halbes Jahr ein soziales Projekt in einer der vielleicht ärmsten Regionen der Welt. Somit gibt es einen weiteren Grund, das Konzert zu besuchen. Die Vereine würden sich über zahlreichen Gäste freuen.



Spendenübergabe in der GWRS Hilzingen: Anlässlich der Aktion »Mitmachen Ehrensache«, über die im Gemeindeblatt bereits berichtet wurde, hatten die Schüler Gelegenheit, sich beim Sponsor der Oberteile zu bedanken. Die Sparkasse Engen-Gottmadingen hatte sich mit einer Spende in Höhe von 150 Euro an der Aktion beteiligt und so die Oberteile für die Schüler finanziert. Herzlichen Dank! Auf dem Bild freuen sich (vorne, von links): Franziska Erdmann, Tanja Baur, Loreen Lemke, Jasmin Schoch und Isabel Koslowski sowie (hinten) Hr. Kiefer/Sparkasse, Melissa Murati, Edoneta Alijaj, Vanessa Fürst, Jenny Wohriska, Mike Krämer, Michaela Schwer und Bürgermeister Rupert Metzler.



Gemeinde Hilzingen

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen Mitarbeiter/eine Mitarbeiterin für den Bauhof

in der Fachrichtung Maurer oder Straßenbauer.
Die Stelle ist unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

Sie sollten über eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung als Maurer oder Straßenbauer verfügen.

Was erwarten wir:

- Handwerkliches Geschick
- Ausführung aller anfallenden Arbeiten im Bereich des Straßenunterhalt, des Gebäudeunterhalt, Schachtbauarbeiten
- Ihre Aufgaben sind u.a.: Straßenunterhalt, Randsteine und Verbundsteine setzen, Bitumarbeiten, Winterdienst

Ihr Profil:

- Belastbarkeit, selbständiges und verantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse C / C 1 E

Dann erwartet Sie

- ein angenehmes Arbeitsklima
- ein zeitgemäß ausgestatteter Fuhr- und Gerätepark
- eine vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit

Die Vergütung der unbefristet zu besetzenden Stelle richtet sich nach den Vorschriften des TvöD mit den üblichen Sozialleistungen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 12. Dezember 2014 an die Gemeinde Hilzingen, Hauptamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.

Auskünfte erteilen Ihnen gerne in technischen Fragen Bauhofleiter Günter Furtwängler unter Tel. 07731/65647 und in personalrechtlichen Fragen Hr. Markus Weber, Tel 07731/ 38 09-26. Weitere Informationen erhalten Sie auch unter www.hilzingen.de



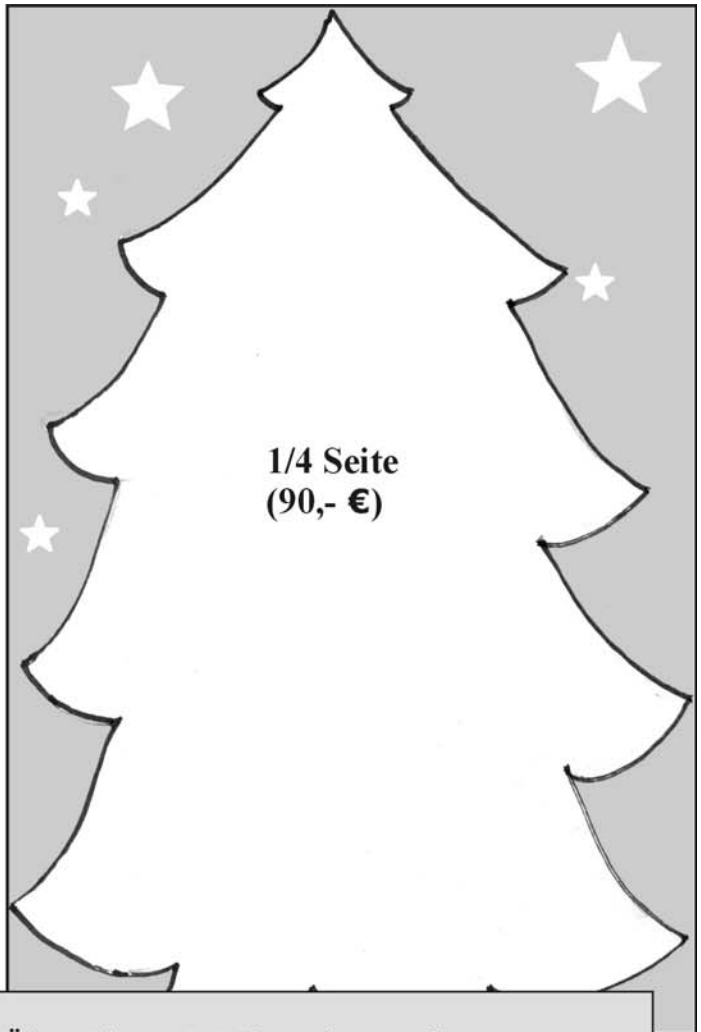
**2 Spalten / 30 mm
(24,- €)**

Preis: 40 cent / pro mm und Spalte

**2 Spalten / 40 mm
(32,- €)**



**2 Spalten / 50 mm
(40,- €)**



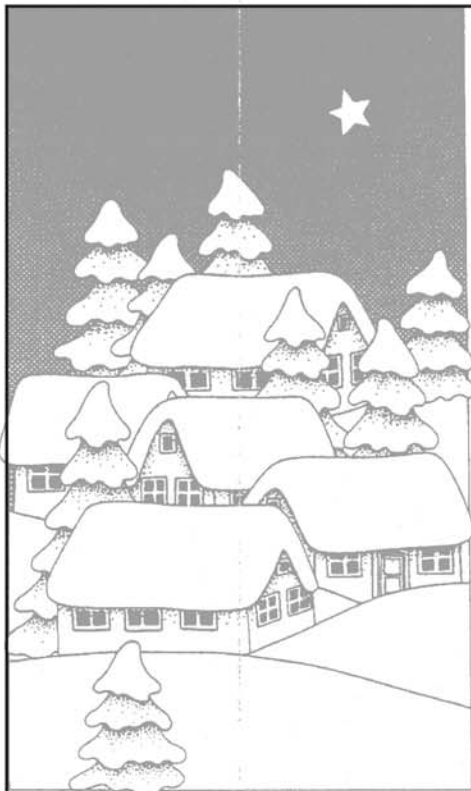
**1/4 Seite
(90,- €)**



**Über Ihren Weihnachtsgruß
und Glückwunsch ins neue Jahr 2015
im Gemeindeblatt Hilzingen
in der Ausgabe vom 18. Dezember
freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde.**



**Anzeigenannahme:
bei Info Kommunal Verlag, Jahnstr. 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax: 9 72 31
e.mail: info-kommunal@t-online.de**



**1/2 Seite
(170,- €)**

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten an Feiertagen

Hegau. Das Landratsamt Konstanz bleibt am Mittwochnachmittag, 17. Dezember, wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen. Von Mittwoch, 24. Dezember, bis einschließlich Freitag, 26. Dezember, sowie am Mittwoch, 31. Dezember, und am Donnerstag, 1. Januar, bleiben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz einschließlich der Umladestation Singen-Rickelshausen geschlossen.

Am Montag, 29. Dezember, sowie am Dienstag, 30. Dezember, gelten die üblichen Öffnungszeiten (von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr). Am Freitag, 2. Januar, bleibt das Landratsamt ebenfalls geschlossen. Hier-von ausgenommen ist die Umladestation Singen-Rickelshausen. Die Öffnungszeiten gibt es unter www.LRAKN.de - Verwaltung - Öffnungszeiten.

Stressbewältigung durch Achtsamkeit MBSR

Ein 8-wöchiges Seminar nach Jon Kabat-Zinn (Mindfulness Based Stress Reduction) Durch Wahrnehmung des Körpers in Ruhe und Bewegung, Yogaübungen, Meditation, Kurzvorträge zu Stress und Umgang mit Gefühlen, achtsamer Kommunikation, lernen wir mit Stress umzugehen oder ihn abzubauen.

Ab Donnerstag 29.01.2015

jeweils 8 x à 2,5 Stunden
und ein Achtsamkeitstag

Gemeindezentrum Hilzingen

Information und Anmeldung:

Margot Weiß-Huber
www.yogaweiss.de
07731 944 1908



Weihnachten

**Jetzt noch in Ruhe einkaufen bei voller
Auswahl und kompetenter Beratung.
Auch viele kleine Geschenke
Frohes Fest!**

A. Saßmannshausen
Hilzingen, Hauptstr., Tel. 0 77 31 / 18 30 18

Metzgerei Haug

Schweinerückensteak , mager und zart	100 g	1,09
Geschnetzeltes vom Schwein , auch gewürzt	100 g	-,96
Paprikalyoner , auch als Portionswurst	100 g	1,07
Krakauer im Ring , mit Kümmel	100 g	-,89
Schwarzwurst , auch mit Chili	100 g	-,78

*Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!*

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Großer Christbaumverkauf der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen



- Riesige Auswahl an erstklassigen Bäumen
- Christbaum-Heimfahrerservice
- Glühwein, Kinderpunsch und Grillstand

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
von 9.30 Uhr bis 15.00 Uhr**

**am Samstag,
den 13.12.14 im Schloßpark**



JMS Westlicher Hegau Adventskonzert

Hegau. Mit den Schülern der Block- und Querflötenklasse Reinilde Klinghoff-Kühn von der JMS Westlicher Hegau findet am Mittwoch, 17. Dezember, 18 Uhr, ein Adventskonzert in der evangelischen Kirche in Hilzingen statt. Das Ensemble »Flötissimo« und weitere Formationen bieten ein festliches Programm mit Weihnachtsliedern aus aller Welt und Werken vom Barock bis in unsere Zeit. Der Eintritt ist frei.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Duchtlingen: Montag, 15. Dezember, 20 Uhr, Probe;

Riedheim: Donnerstag, 18. Dezember, Theorie, Brennen und Löschen.

MGV Duchtlingen Musikalische Andacht

Duchtlingen. Am Sonntag, 21. Dezember, veranstaltet der Männergesangsverein Duchtlingen um 19 Uhr eine Kirchenmusikalische Andacht und Abschlussveranstaltung 1.250 Jahre Duchtlingen in der St. Gallus-Kirche in Duchtlingen.

Anschließend treffen sich alle zu einem Punsch oder Glühwein, mit gemütlichem Plausch, vor der Kirche. Mitwirkende: Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, KJG Duchtlingen und weitere Duchtlinger Musiker. Der Eintritt ist frei, Spenden zu Gunsten einer vierten Glocke für die St. Gallus-Kirche werden gerne entgegengenommen. Der Männergesangsverein lädt zu einem besinnlichen Abend und einer ruhigen Stunde von der Hast der Vorweihnachtszeit ein.

Neue Sozialkontakte

Computeria: Die schönen Seiten des Internets

Hilzingen. Immer mehr ältere Menschen nutzen das Internet. Dennoch haben viele der älteren Generation das Netz noch nicht für sich entdeckt. Egal ob Routen planen, sich über Krankheiten informieren, Zugverbindungen suchen, Infos über ferne Länder suchen, Rezepte finden, Reisen buchen, vieles ermöglicht das Internet ohne große Vorkenntnisse.

Aber der »Computer« kann noch viel mehr. Ob Bilder speichern und bearbeiten, Fotobücher erstellen, Bildtelefonieren mit den in der Ferne wohnenden Kindern oder Enkelkindern

(Skype) oder E-Mails versenden - vieles ist möglich. Interneterfahrung ist heutzutage - ganz besonders im Alter - geradezu existenznotwendig. Das Internet gibt vielfältige Informationen und ermöglicht, Sozialkontakte aufrecht zu erhalten, zu pflegen und sogar neue zu gewinnen.

Einfach mal probieren - die Computeria ist geöffnet montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr.

Die Betreiber der Computeria wünschen allen Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2015.

BUND-Jugendgruppe Der blaue Engel

Hegau. Recycling - wie funktioniert's, und was hat eigentlich ein Engel mit Recycling zu tun? Der BUND antwortet darauf allen Jugendlichen im Alter von zehn bis fünfzehn Jahren und fände es toll, wenn viele wieder vorbeischaauen. Dafür muss man kein Mitglied beim BUND sein. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen. Bitte an wetterfeste Kleidung und feste Schuhe denken, die auch schmutzig werden dürfen. Treffpunkt ist morgen, Freitag, 12. Dezember, um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen. Die Veranstaltung endet ebenfalls dort um 16.30 Uhr.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Montag, 5. Januar, um/ab 18 Uhr im Gasthaus »Kreuz«.

Chorgem. Duchtlingen-Weiterdingen Jahreshauptversammlung

Weiterdingen. Die Chorgemeinschaft, bestehend aus dem MGV Duchtlingen und dem MGV Liederkranz Weiterdingen, lädt zur gemeinsamen Jahreshauptversammlung am Freitag, 16. Januar, ab 20 Uhr ins Restaurant »Landerstuben« herzlich ein.



Abfuhrtermine

Sa. 13.12. Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung
8 bis 12 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle Hilzingen

Fr. 19.12. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Zimmerpflanzen 1,50 Meter hoch, mit Rattanübertöpfen, Telefon 07739/928898
- Zwergkaninchen, grau-weiß, mit Zubehör, 0171/5130770
- Schöne, massive alte Schränke, Sitzgruppe und Tisch, Pflegebett, Schlafzimmer, Handy 0170/4069002
- Couchtisch, oval, mahagoni, Onyx-Platte, Telefon 07739/458
- Philipps-Fernsehgerät, voll funktionsfähig, Telefon 07731/61304
- Schreibtisch, 1,60 x 0,80 Meter, Ahornfurnier, 2 integrierte Container, mit Reeling, Tastaturablage, viele Fächer, Telefon 0151/41672348 ab 16 Uhr.

Pingitore Sanierungszentrum feiert



Wir gratulieren
zum gelungenen
An- und Umbau

- Wir führten die Bodenbelagsarbeiten aus -

R RIELASINGER STRASSE 124 . D-78224 SINGEN
TEL. (0 77 31) 5 15 55 u. 7 30 00 . Fax 5 15 88

Wir gratulieren zum
erfolgreichen Umbau.
Lieferung der
Überwachungsanlage
und der Alarmanlage



**Ralf Bühner
Elektrohandel
Gottmadingen
07731 91260**



Deutsche
Telekom
BusinessPartner



vodafone



kabel bw



BLECHNEREI

Klett

Ihr Partner für
exzellente Details.

Wir bedanken uns
für den Auftrag!

Tel. 0 77 31 / 2 29 73
Robert-Bosch-Str. 17

78239 Rielasingen-Worblingen
klett.blech-sanitaer@t-online.de



Vielen Dank für die
gute Zusammenarbeit

Reinhard Schröter, Malermeister
Werner-von-Siemens-Str. 13, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731 / 51516, www.maler-schroeter.com

Bauservice Huber

Wir gratulieren
zum 15jährigen Jubiläum
und danken für die
gute Zusammenarbeit.

- Fliesenverlegung
- Silikonverfugung
- Reparaturen
- Montagearbeiten
- Fenster
- Haustüren

Rainer Huber
Friedhofstr. 6
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 97 60 10
Mobil: 0176 962 640 35



15 Jahre Erfolgsgeschichte: Heute zählt das Mittelständische Unternehmen »Sanierungszentrum Pingitore« 45 MitarbeiterInnen und unterhält weitere Niederlassungen in Salem und Sigmaringen.

FX RUCH

ALLES RUND UMS BAUEN



Wir
gratulieren
zum
15jährigen
Jubiläum
& wünschen
der Firma
Pingitore
weiterhin
viel Erfolg
& gutes
Gelingen!

FX Ruch KG
Industriestr. 11-15 | 78224 Singen
Tel. 07731 / 592-0 | www.fxruich.de

Firma Pingitore feiert 15 Jahre Jubiläum ...

ENTWURF PLANUNG BAULEITUNG **ARCHITEKTURBÜRO SCHOCH** 78244 Gottmadingen TEL 07734 97-118 info@abs-plan.de

Eine sichere Zukunft braucht einen starken Partner.



Romano Hahn
Generalvertretung der Allianz
Hauptstr. 53
78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 14 43 70
romano.hahn@allianz.de
www.hahn-allianz.de



HELLWIG

Kfz-Meisterbetrieb

Wir gratulieren zum 15-jährigen Bestehen und bedanken uns für die Zusammenarbeit

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Samstag auf Anfrage

Sie erreichen uns unter:
Tel. 0 77 31 / 7 29 24
Fax 0 77 31 / 7 24 93

Frank Hellwig • Robert-Gerwig-Straße 6 • 78244 Gottmadingen (Goldbühl)

15 Jahre Erfolgsgeschichte

Schadensmanagement Pingitore feiert Jubiläum und Abschluss der energetischen Firmensanierung

Gottmadingen 16. Was Wachstum programmiert. Neben dem 15-jährigen Jubiläum galt es für Leonardo und Andrea Pingitore, gleichzeitig mit dem Abschluss der energetischen Sanierung des Firmengebäudes unter der Federführung des Architekturbüros Ralf Schoch sogar zwei Ereignisse zu feiern.

»Unser Markenzeichen ist die Komplettabwicklung von Wasser- und Brandschäden mit Partnern aus einer Hand«, erklärt Inhaber Leonardo Pingitore sein Erfolgsrezept. Bei Wasser- und Brandschäden wickelte das Sanierungszentrum Pingitore als Vertragspartner der Sparkassenversicherung bisher in fünf Landkreisen die komplette Schadensabwicklung ab. Neu hinzugekommen ist jetzt neben den Landkreisen Konstanz, Tuttlingen, Sigmaringen, Schwarzwald-Baar und Bodensee noch der Landkreis Waldshut-Tiengen. »In einem Monat wickeln wir schenzenzeitlich zwölf Mitarbeiter zwischen 200 und 250 Schäden ab, zusätzlich zu den Elementarschäden.«

Dabei verwies Leonardo Pingitore auf die großen Überschwemmungsschäden in diesem Jahr im Kreis Tuttlingen, die von seiner Firma mit 500 Schadensabwicklungen durchgeführt wurde. »Neu im Programm haben wir jetzt auch Sandstrahlarbeiten und Trockeneisstrahlen«, erklärt Leonardo Pingitore und verweist gleichzeitig auf die ausgebauten Maler- und Gipserabteilung mit zwischenzeitlich zwölf Mitarbeitern.

Danke für die gute Zusammenarbeit



Wir gratulieren und danken für die gute Zusammenarbeit

MALERGESCHÄFT

SULAJ

Malerarbeiten
Fassadenarbeiten
Tapezierarbeiten
Bodenbeläge

HANDY: 0173 / 319 13 90
Tel./FAX: 077 31 / 83 59 64
78244 GOTTMADINGEN

farbtex

Wir gratulieren der Fa. Pingitore zum 15-jährigen Jubiläum!

31 x in Süddeutschland

78224 Singen
Rudolf-Diesel-Str. 17
Tel.: 07731 / 880 80
www.farbtex.de



Das energetisch sanierte Firmengebäude mit Wagenpark ist auf Wachstum programmiert.

Wir gratulieren zum 15-jährigen Betriebsjubiläum und danken für die gute Zusammenarbeit

NESCI
Malerbetrieb

- Wärmedämmung
- Trockenbau
- Fiesenlegen
- Altbausanierung

Bergstraße 24
78239 Rielasingen
Tel. 07731 - 186426
Mobil 0173 678 76 25
e-Mail: m-nesci@gmx.de

UNSER DANKE & GLÜCKWÜNSCHE

www.widmann-singen.de • Tel.: +49 7731 - 8 30 80

WIDMANN

Für alle, die mehr erwarten

- Heizung
- Lüftung
- Sanitär
- Blechnerei
- Klima
- Rohrreinigung

Pingitore
PINGITORE
SANIERUNGSZENTRUM
Meisterbetrieb

www.pingitore.de

Tel. 07731-912500 Fax. 07731-9125012 E-Mail: info@pingitore.de

- Wasserschadenbeseitigung
- Brandschadensanierung (Gebäude + Hausrat)
- Komplettsanierung
- Schimmelsanierung (Fachbetrieb)
- Leckortung
- Bautrocknung
- Maler- und Lackierarbeiten
- Fiesenarbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Trockeneisstrahlarbeiten
- Gebäudereinigung

... und energetische Firmensanierung

ALLIGATOR

Für eine starke Partnerschaft.

Dem Meisterbetrieb "Pingitore Sanierungszentrum" gratulieren wir ganz herzlich zum 15-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!

www.alligator.de

Glückwünsche zum 15-jährigen Firmenbestehen
Danke für die gute Zusammenarbeit



Jeden Sonntag - Schautag 13 - 17 Uhr

keine Beratung - kein Verkauf

FLIESENPROFI

Fliesenfachmarkt GmbH

Fliesen Natursteine Zubehör

Zepelinstraße 36,
78244 Gottmadingen
Tel.: (07731) 7913765
Fax: (07731) 7913786
www.fliesenprofimarkt.de

Danke für die gute Zusammenarbeit

VALLELONGA

MALERBETRIEB
ALTBAUSANIERUNG - GERÜSTBAU

ADRESSE Waldstraße 5 • 78239 Rielasingen

HANDY 0172 / 742 09 92

EMAIL c-vallelonga@freenet.de



100 Jahre

HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

HERZLICHEN DANK!

VIEL ERFOLG!

GLÜCKWUNSCH!

unsere Stärke: Energie!

Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 • 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 • www.ruh-haustechnik.de



Danke für die gute Zusammenarbeit

PRIBtec

Dienstleistungen

>> Gebäude-, Fenster- & Unterhaltsreinigung

>> Hausmeisterservice

>> Entrümpelung

>> Dachreinigung

u.v.m.

Inh. Pietro Russo - Gewerbestr.2 - 78244 Gottmadingen
info@pribtec.de - www.pribtec.de - Mobil 0171-1247973

Verbreitungsmöglichkeit minimieren

Stallpflicht für Wildvogel-Risikogebiete

Hegau. Die Übertragungswege des aktuell in Großbritannien, den Niederlanden und in Mecklenburg-Vorpommern aufgetretenen Geflügelpest-Virus H5N8 sind derzeit noch nicht geklärt. Ein Übertragungsweg für das Geflügelpest-Virus H5N8 sind Wildvögel. Um einen möglichen Verbreitungsweg für die Geflügelpest auszuschalten, hat das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz vorsorglich die zuständigen Landratsämter und Bürgermeisterämter der Stadtkreise gebeten, bis auf Weiteres in einem Streifen von 500 Metern um den Bodensee und 600 Metern entlang des Rheins eine Stallpflicht für Geflügel anzuordnen. Die Stallpflicht gilt sowohl für gewerbliche als auch für private Geflügelhaltungen. In den definierten Risikogebieten (im Landkreis Konstanz au-

ßerdem die gesamten Inseln Mainau und Reichenau) dürfen zudem keine Geflügelmärkte, Geflügelausstellungen und Geflügelbörsen durchgeführt werden. Geflügel aus diesen Gebieten darf nicht ausgestellt werden. Darüber hinaus ist es wichtig, die schon bisher notwendigen Biosicherheitsmaßnahmen weiterhin einzuhalten. Futter und Einstreu sind geeignet zu lagern, und Geflügel darf nicht mit Oberflächenwasser getränkt werden, zu welchem Wildvögel Zugang haben. Bei vermehrten Todesfällen oder starken Leistungsabnahmen müssen Abklärungsuntersuchungen durchgeführt werden. Das Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen des Landratsamtes Konstanz gibt bei Bedarf über die Anforderungen gerne unter Telefon 07531/800-2010 Auskunft.



Stolz präsentieren Andrea und Leonardo Pingitore den Abschluss der energetischen Sanierung ihres Firmengebäudes.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindesekretärin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich:
 Freuet euch! Der Herr ist nahe!
Philipp 4,4-5

An Weihnachten vollzieht sich der Mythos von der Entfaltung
 des Ewigen in der Zeit.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 11. Dezember 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

3. Advent, 14. Dezember 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde / Kollekte: Brot für die Welt
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam
 Hr. Barth/Fr. Biegler)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgie-
 team Hr. Barth/Fr. Biegler)

Montag, 15. Dezember 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im
 kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 16. Dezember 2014

14.30 Uhr, Blumenfeld, Weihnachtsgottesdienst im Altenheim
 Haus am Steinbach
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 17. Dezember 2014

14.30 Uhr, Blumenfeld, Weihnachtsgottesdienst im Altenheim
 im Schloß
18.30 Uhr, Hilzingen, Weihnachtskonzert der Musikschule

Donnerstag, 18. Dezember 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht! **Achtung! Die Taizé-**
Termine liegen in der Mitte des Monats

Freitag, 19. Dezember 2014

08.30 Uhr, Hilzingen, Adventsgottesdienste für die Grund-
 schule Hilzingen

4. Advent, 21. Dezember 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde / Kollekte: Brot für die Welt
Achtung! Änderung der Gottesdienstzeiten
09.15 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahl-
 mann/Hr. Weber)
10.30 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst mit Taufe von Monika
 Moser
 (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Weber)

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen
 eine glückliche dritte Adventswoche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der zweiten Adventswoche, 11.12.2014

19.00 - Hilzingen - Komplet (Kirchenkeller)
 1
18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Weiterdingen - Abendmesse
 Z: Pfr. St. Weber
19.30 - Weiterdingen - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der
 Versöhnung (Beichte)

Freitag der zweiten Adventswoche, 12.12.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Gedenken: Margaretha Schmid, Dieter Schatz, Maria u. Adolf
 Oßwald

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der
 Versöhnung (Beichte)

Samstag der zweiten Adventswoche, 13.12.

7.00 - Weiterdingen - Rorate-Amt zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der
 Versöhnung (Beichte)

DRITTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 13.12.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Hugo und Paula Honold, Irmgard und Alfred Kästle
 Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 14.12.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier. (Kirchenkeller)

Gedenken: Markus Sailer, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi
 Hertrich, Erich Schuhwerk u. Angehörige, Regina Pfeiffer, nach
 Meinung

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Sophia F., Leonie, Magnus B, Max, Leander, David H.,
 Adrian M., Jonas, Imke, Mara

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit
 Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier. Familiengottesdienst

Gedenken: Familien Graf und Senger

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Jasmina, Sanja, Leon, Naomi

10.30 - Schlatt - Eucharistiefeier

Gedenken: Berta und Karl Stauder und Angehörige

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Albert Winterhalder u. Eugenie Adler
Z: Pfr. St. Weber
11.30 - **Weiterdingen** - Tauffeier (Lea Martin, Weiterdingen)
Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der dritten Adventswoche, 15.12.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

19.00 - **SEELSORGEEINHEIT** - Ökumenisches Hausgebet im Advent. Dazu läuten die Glocken.

Dienstag der dritten Adventswoche, 16.12.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Ulrika Nutz
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Sanja, Jasmina
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Mittwoch der dritten Adventswoche, 17.12.

18.00 - **Hilzingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte). (Kirchenkeller)
Z: Pfr. H. Moser

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Jasmin, Ann-Kathrin Z., Lea, Lorena, Annika S.

Donnerstag der dritten Adventswoche, 18.12.2014

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Gedenken: nach Meinung
Z: Pfr. St. Weber
19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Freitag der dritten Adventswoche, 19.12.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Samstag der dritten Adventswoche, 20.12.

7.00 - **Weiterdingen** - Rorate-Amt zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

10.00 - **Duchtlingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für Schüler (Beichte)
Z: Pfr. St. Weber

11.00 - **Weiterdingen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für Schüler (Beichte)
Z: Pfr. St. Weber

14.00 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für Schüler (Beichte)

Z: Pfr. St. Weber

15.00 - **Schlatt** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für Schüler (Beichte)

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Binningen** - Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung für Schüler (Beichte)

Z: Pfr. St. Weber

VIERTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 20.12.

19.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 21.12.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Ann-Marie, Hanna, David Quenzer, Valerio

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier (Kirchenkeller). Kinderkirche (Pfarrer-Geißler-Haus)

Leitung: Liturgieteam

Minis: Vanessa, Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Carina, Magnus G., Marc, Malina, Judith, Janis E., Lukas W.

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erhard Müller u. Maria u. Adolf Oßwald

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - Andacht zum Thema Licht von Bethlehem im Schlosspark Hilzingen. (Bei schlechtem Wetter im Kirchenkeller)

Leitung: Pfadfinder St. Georg u. Gemeindereferentin S. Meisel

19.00 - **Duchtlingen** - Kirchenkonzert mit Chorgemeinschaft Duchtlingen Weiterdingen

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Neue Lieder im Gotteslob

Das neue Gotteslob, zu dem inzwischen auch die Orgelbücher erschienen sind, enthält neben vielen altbekannten Liedern auch eine ganze Reihe von neuen Liedern, die für die meisten von uns noch unbekannt sind. Dieses neue Gesangbuch macht nur Sinn, wenn wir uns auch auf diese neuen Lieder einlassen; sonst hätten wir auch beim alten bleiben können.

Deshalb ist geplant, ungefähr jeden Monat ein oder zwei neue Lieder in die Gottesdienste mit aufzunehmen. Weil aber Liedproben vor dem Gottesdienst äußerst unbeliebt sind, bleiben für das Erlernen neuer Lieder nicht viele Möglichkeiten: Die Organisten werden die neuen Lieder etwas ausführlicher vorspielen. Die Kirchenchöre werden in ihren Chorproben die neuen Lieder einüben, in der Hoffnung, dass damit der eine oder andere Gottesdienstteilnehmer das neue Lied bereits kennt (und kräftig mitsingt).

Außerdem werden wir die neuen Lieder auch regelmäßig hier unter den kirchlichen Nachrichten veröffentlichen, damit Sie diese Lieder schon zuhause, vielleicht sogar mit einem Instrument, das Sie etwas beherrschen, für sich anschauen können. Folgende Lieder sind für die Adventszeit und den Beginn der Weihnachtszeit geplant:

Nr. 225 Wir ziehen vor die Tore der Stadt...

Nr. 233 O Herr, wenn du kommst, wird die Welt wieder neu...

Nr. 245 Menschen, die ihr ward verloren, ...

Ein neues Lied zuhause anzuschauen, das setzt allerdings voraus, dass Sie selber im Besitz eines neuen Gotteslobes sind. Gerade auf Weihnachten ist es eine wunderbare Gelegenheit, dieses neue Gesangbuch zu verschenken. Sie erhalten es in jeder Buchhandlung.

Die Gesangbücher, die in der Kirche aufliegen, sind nur für den Notfall gedacht, und deshalb in der Menge beschränkt. Dies nicht zuletzt, weil ein besonderer Schwerpunkt des neuen Gotteslobes darin besteht, dass es auch als Gebetbuch für zuhause gedacht ist, nicht nur für das persönliche Gebet, sondern auch für das gemeinsame Gebet in der Familie. So enthält es eine ganze Reihe von Seiten unter der Rubrik „In der Familie beten“ (Nr. 23). Vom Hausgebet über eine Feier am Heiligen Abend bis hin zu Gebeten für Verstorbene am Totenbett findet sich da eine ganze Menge. Einige der Lieder können im Internet angehört werden unter: www.gotteslob.katholisch.de.

Haukommunion vor Weihnachten in Hilzingen, Duchtlingen, Riedheim und Schlatt a. R.:

Möchten Sie gerne vor Weihnachten die Haukommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten; Tel. 66629.

Segnung von Salz und Wasser am Fest der Taufe des Herrn.

Mit dem Fest der Erscheinung des Herrn – vielleicht besser bekannt unter der Bezeichnung „Dreikönig“ – sind eine ganze Reihe von traditionellen Segnungen verbunden, unter anderem auch die von Salz und Wasser.

Nur gehören die da gar nicht hin. Denn die Segnung von Salz und Wasser ist dem Fest der Taufe des Herrn zugeordnet, und drückt unsere Verbindung mit Christus aus, die in unserer Taufe ihren Anfang genommen hat.

Weil aber in den meisten Ländern unserer Erde das Fest „Dreikönig“ kein staatlicher Feiertag ist wie bei uns, fällt Dreikönig immer auf den darauf folgenden Sonntag, auf das Fest der Taufe des Herrn. Deshalb auch die Verbindung dieser unterschiedlichen Segnungen.

Weil bei uns aber Dreikönig noch ein staatlicher Feiertag ist, verbinden wir die Segnung von Salz und Wasser mit dem Sonntag, zu dem sie eigentlich gehören, nämlich mit dem Fest der Taufe des Herrn am Sonntag, dem 11. Januar 2015.

Schülerbeichte:

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Samstag, 20.12.2014

10.00 - **Duchtlingen**

11.00 - **Weiterdingen**

14.00 - **Riedheim**

15.00 - **Schlatt**

16.00 - **Binningen**

Friedenslicht – Aussendungsgottesdienst mit den Pfadfindern Hilzingen

Alljährlich bringen die Pfadfinder das Friedenslicht von Bethlehem in unsere Gemeinde - diese Tradition wollen wir auch in diesem Jahr weiterführen.

Die Pfadfinder St. Georg Hilzingen laden ein zu einem Lichtgottesdienst am **Sonntag, 21.12.2014**. Wir treffen uns um 18.00 Uhr im Schlosspark Hilzingen. Dort feiern wir einen kleinen Lichtgottesdienst (bei schlechtem Wetter im Kirchenkeller). Das Friedenslicht aus Bethlehem soll uns daran erinnern, dass wir uns für den Frieden einsetzen müssen, dass wir alle aufgefordert sind, in unserem Bereich und in unserem Leben Frieden zu schaffen. Helfen Sie mit, diesen Gedanken ins Bewusstsein zu rufen, bringen Sie zum Gottesdienst eine Kerze (kein Teelicht) und ein Glas mit, nehmen Sie das Friedenslicht nach Hause und verteilen Sie es an die Familie, an Freunde und Nachbarn und

machen Sie so deutlich, dass für Sie Weihnachten das Fest des Friedens ist!

Das Friedenslicht wird auch in allen Gottesdiensten am 24.12.2015 in der ganzen Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen weitergegeben. (Kein Kerzenverkauf vor den Gottesdiensten, bitte bringen Sie ein eigenes Windlicht/Kerze im Glas mit!)

Pfarrbüro geschlossen!

Dienstag, 23.12.2014, Heilig Abend - **Mittwoch, 24.12.2014**, und Silvester - **Dienstag, 31.12.2014**, ist das Pfarrbüro geschlossen. In den Weihnachtsferien, **22.12.2014 bis 06.01.2015**, ist am **Montag-Nachmittag** das Pfarrbüro in Hilzingen geschlossen.

Wir sagen euch an, den lieben Advent

Unter diesem Aspekt stand das Benefizkonzert, das am 1. Adventssonntag in der St. Blasius-Kirche in Binningen stattgefunden hat. Mit Werken von J. S. Bach, Elton John, Jacob de Haan, W. A. Mozart und vielen mehr gaben der Kirchenchor St. Peter u. Paul Hilzingen, der Organist Michael Risch, die Bläsergruppe vom Musikverein Hilzingen und die Bläsergruppe vom Musikverein Binningen ein Konzert das die Herzen berührt hat. Mit wundervollen Stimmen und den klangvollen Klängen der Musiker war es ein gelungenes Konzert.

Somit ein herzliches Dankeschön an jeden einzelnen Sänger, Musiker, Dirigenten und Organisten für Ihre großartige Leistung. Herzlichen Dank auch an die Zuhörer des Konzertes, die nicht an Applaus gespart haben und durch ihre Spenden zur Sanierung der Pfarrkirche St. Blasius Binningen beigetragen haben.

Brigitte Heinzmann, Pfarrgemeinderätin Binningen

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütisch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber: nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 / Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel: nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 / Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BIC: GENODE61RAD;

IBAN SE: DE63 6929 1000 0212 4191 25;

IBAN Hi: DE10 6929 1000 0212 4191 09; IBAN Du: DE30

6929 1000 0212 4201 07; IBAN Rh: DE85 6929 1000 0212

4191 17; IBAN Sch: DE58 6929 1000 0225 6826 07.

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;

IBAN Bi: DE95 6925 1445 0005 6077 00;

IBAN Wtd: DE68 6925 1445 0008 0580 18.

St. Blasius Binningen

BINNINGER ADVENTSKALENDER 2014

In diesem Jahr öffnen sich zum 19. Mal die Türen des dörflichen Adventskalenders. Jeden Abend um 18.00 Uhr wird ein „Türle“ geöffnet, wozu die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen ist.

- 11 - Pause
- 12 - Pause
- 13 Ulrike Stiehl, Stubenkreuz 2
- 14 Alexandra Mayer, Klosterstr. 9A
- 15 Michaela Rothbauer, Ringstr. 33
- 16 - Pause
- 17 Ortschaftsrat Binningen, Rathaus
- 18 Hildegard und Kurt Weingärtner, Schulstr. 15
- 19 Martina Rösch, Randenblick 1
- 20 - Pause
- 21 Hilde Schwarz, Kapelle Seeweilerhof
- 22 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11
- 23 Feuerwehrhaus, Freiwillige Feuerwehr Binningen
- 24 Weihnachtskrippe in der St. Blasius-Kirche

Bei jeder Fensteröffnung wird wieder ein Sparschwein dabei sein. Der Erlös soll zur Anschaffung eines Krippen-Bollerwagens für den Kindergarten Binningen beitragen. Zur Müllvermeidung und somit als Beitrag zum Umweltschutz sollten Sie für die Getränke wieder eine eigene Tasse oder einen Becher mitbringen. Wer sich entschließt, an den noch freien Tagen ein Adventsfenster zu gestalten, meldet sich bitte bei U. Maus, Telefon 673.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen Näheres unter Weiterdingen

Schülerbeichte:
Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Samstag, 20.12.2014
16.00 - Binningen

St. Gallus Duchtlingen

Familiengottesdienst am 14.12. um 10.30 Uhr
Wir laden herzlich alle ein zum Familiengottesdienst am 3. Adventssonntag, insbesondere natürlich alle Kinder mit ihren Familien. Anschließend gibt es einen Umtrunk

Schülerbeichte:
Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Samstag, 20.12.2014
10.00 - Duchtlingen

Sternsinger Duchtlingen
Wer in diesem Jahr bei den Sternsängern mitmachen möchte, kann sich bis 21. Dezember bei Marion Felix, Telefon 07731-144033, anmelden.
Herzlich eingeladen sind **alle Kinder ab der 1. Klasse** - die Konfession spielt keine Rolle.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Komplet im Kirchen Keller der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen
Wir feiern in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin:
Donnerstag, 11.12.2014. Wir versammeln uns im Kirchen Keller. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Mittwoch, 17.12.2014, 18.00 Uhr, in Hilzingen

Kinder und Jugendliche - Sternsinger gesucht
Für die kommende **Sternsingeraktion** brauchen wir Euch, liebe Kinder und Jugendliche! Bitte meldet euch bei Ingeborg Kropff-Hüpping, Tel. 07731-319800, Maria Harder, Tel. 07731-62914, oder maria@online-harder.de oder Simone Egle, Tel. 07731-181450.
Die Gemeindemitglieder freuen sich über einen Besuch der Sternsinger, und mit dem Ergebnis kann viel Gutes für Kinder in benachteiligten Ländern getan werden.

St. Laurentius Riedheim

Frauengemeinschaft Riedheim: Freitag, 12. Dezember 2014
Unsere diesjährige Adventsfeier im Bürgersaal im Anschluss an die Abendmesse findet am Freitag, 12.12.14 statt.
Hierzu laden wir alle Frauen recht herzlich ein. Anmeldungen bei Annemarie, Tel: 07739-676.

Sonntag, 14.12.2014: Weihnachtsmarkt in der Burg:
Am Sonntag, 14.12.2014, findet in der Riedheimer Burg der diesjährige Weihnachtsmarkt statt.
Bereits am Samstag, 13.12.2014, können ab 11.00 Uhr Christbäume vor dem Turm käuflich erworben werden. Am Sonntag öffnet sich dann um 10.00 Uhr das Tor zum Weihnachtsmarkt, der sich dieses Jahr auf die Räumlichkeiten der kompletten Burg verteilt. Von adventlichen Düften umgeben laden wir Sie ein, bei uns zu verweilen und etwas abzuschalten. Lassen Sie sich von unserem Angebot überraschen, inspirieren und gönnen Sie sich einen Rundgang auf unserem Markt. Auf Ihr Kommen freut sich zusammen mit SV Förderverein, Männerchor, Krankenpflegeverein, Eduard-Presser-Grundschule Förderverein unsere Ministranten, die Sie in der „Eisgrotte“ begrüßen dürfen.

Schülerbeichte:
Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Samstag, 20.12.2014
14.00 - Riedheim

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Schülerbeichte:
Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Samstag, 20.12.2014
15.00 - Schlatt

St. Mauritius Weiterdingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen
Am **Freitag, 12. Dezember 2014**, laden wir zu unserer Adventsfeier ein. Die Feier beginnt um 15.00 Uhr in der Pfarrscheune. Wir wollen einen besinnlichen und gemütlichen Adventsmittag miteinander verbringen.
Hierzu möchten wir Sie ganz herzlich einladen.
Wer abgeholt werden soll, bitte bei S. Schmieder, Tel. 07739-789 oder U. Mayer, Tel. 07739-5419, kurz melden.

Schülerbeichte:
Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)
Samstag, 20.12.2014
11.00 - Weiterdingen

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das vierte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.



Eine erfreulich große Zahl von Zuhörern lauschte in der adventlich geschmückten Kirche in Binningen der musikalischen Andacht zugunsten der Kirchenrenovation.

Musikalische Andacht

Adventskonzert: 800 Euro für Kirchenrenovation

Binningen. Mit Freude konnte Fr. Heinzmann, Pfarrgemeinderatsvorsitzende in Binningen, verkünden, dass rund 800 Euro an Spenden für die anstehende Kirchenrenovation gesammelt werden konnten. Eine erfreulich große Zahl von Zuhörern lauschte in der adventlich geschmückten Kirche dem gekonnt von Organist Michael Risch vorgetragenen Präludium in e-Moll von Franz Tunder.

Danach setzte der Chor unter der Leitung von Guido Oelke festliche Akzente, unter anderem mit dem kraftvollen »Machet die Tore weit« von Andreas Hammerschmidt. Frisch und lebendig erklangen von der Empore Kompositionen von Bach bis Morricone, vorgetragen vom wieder ins Leben gerufenen Musikverein Binningen unter der Leitung von Dagmar Hiestand. Als gemeinsames Projekt von Kirchenchor und der Bläser-

gruppe des Musikvereins erklangen Teile aus der Messe von Jacob de Haan.

Die Musiker der Bläsergruppe des Musikvereins unter Leitung von Michael Jäckle überzeugten mit zeitgenössischen Kompositionen wie »Sleepers wake« von Philip Sparke. Stimmsicher trug Esther Keogh die Arie »Sei stille dem Herrn« aus dem Elias von Mendelssohn Bartholdy, und mit Mozarts »Alma Dei creatoris« fand das Konzert einen würdigen Abschluss. Dabei kann sich der Chor über Solisten aus den eigenen Reihen erfreuen.

Beim gemeinsamen Adventslied »Macht hoch die Tür« war die versprochene Einstimmung in den Advent entgültig hergestellt. Vielen Dank an alle Helfer im Hintergrund und nicht zuletzt an den Pfarrgemeinderat Binningen, der die Sänger und Musiker im Anschluss so herzlich bewirtet hat.

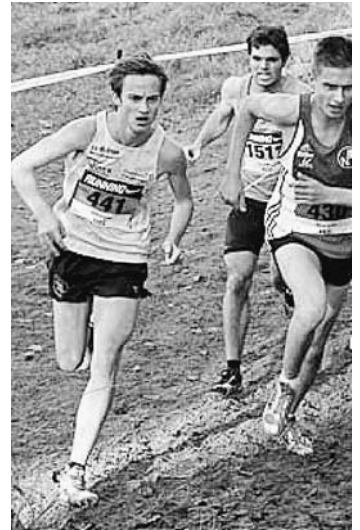
Persönliche Bestzeit

Meßmers im Cross-Lauf-Fieber

Hilzingen. Am letzten November-Wochenende war Dennis Meßmer am Samstag mit dem Großteil seiner Mannschaftskollegen von der LG farbtex Nordschwarzwald beim ersten Lauf der Cross-Serie Zoltern-Schwarzwald in Unterkirnach am Start.

Das Streckenprofil dort auf der Langstrecke (circa acht Kilometer - vier große Runden) war sicherlich der anspruchvollste Kurs, den der junge Hilzinger bisher je bewältigen musste. Umso beachtlicher war daher sein zweiter Platz (27:21 Minuten) hinter seinem Team-Gefährten Benedikt Karus (25: 51 Minuten) und vor Dominik Sowieja (Alemannia Unterkirnach in 27:48 Minuten).

Nach dieser Kraftanstrengung wollte Meßmer am Sonntag auf der relativ flachen Viertelmara-thon-Strecke in Stein am Rhein, diesmal für seinen Heimatverein SV Hilzingen, einen besseren Trainingslauf absolvieren. Im Laufe des Rennens legte der Stockacher Dominic Müller (für LC Schaffhausen) aber ein ordentliches Tempo vor. Bis zur Hälfte der 10,5 Kilometer waren alle anderen Verfolger abgeschüttelt, und der Ehrgeiz von Dennis war geweckt. Ab Kilo-



meter sieben konnte er noch einen Zahn zulegen und siegte schließlich in neuer persönlicher Bestzeit von 33:08,9 Minuten und einem Vorsprung von 30,5 Sekunden auf Müller. Ein paar Jahrzehnte älter und eine ganze Menge Trainingseinheiten weniger, nahm auch Meßmer Senior (SV Hilzingen) am 10,5 Kilometerlauf teil. Und in 49:04,8 Minuten gelang Friedhelm Meßmer in seiner Altersklasse (1955-1964) der 20. Rang und somit eine Platzierung im ersten Drittel der Viertel-Marathomis. Gratulation zu diesem erfolgreichen Wochenende!

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 13. Dezember

14.30 - 18.30 Uhr C-Jugend Bezirksturnier,
Sporthalle Bermatingen,

Sonntag, 14. Dezember

9.30 - 13.30 Uhr D-Junioren Bezirksturnier,
Kreissporthalle Mettnau, Radolfzell,



Die Gruppen »Dance for kids« und »Aerobic teens« vom Sportverein Hilzingen unterhielten die Senioren bei der DRK-Weihnachtsfeier in den Hegau-Hallen. Erst nach einer Zugabe durften die jungen Tänzerinnen vom Sportverein wieder die Bühne verlassen.

Markenparfums

Täglich geöffnet vom 10.12.14
bis 23.12.14 (außer sonntags)

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

Über 25 Jahre



massage +
kranken-
gymnastik

Krankengymnastik- & Massagepraxis

Arthur und Veronique Maus

78244 Gottmadingen Tel. 0 77 31 / 7 15 17

78250 Tengen/Beuren Tel. 0 77 36 / 76 66

Weihnachtsangebot

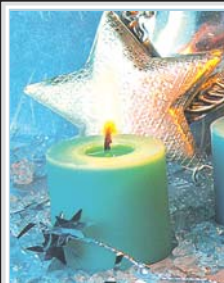
Mit Gutscheinen

schenken Sie
Verwandten, Freunden, Bekannten,
Mitarbeitern, Kollegen oder sich
selbst

eine Pause vom Alltag !

5 Massagen mit Fango	120,- €
5 Massagen mit Rotlicht	100,- €
5 Massagen	75,- €

Schenken
leicht gemacht



ÜBER IHREN WEIHNACHTSGRUß
UND IHREN GLÜCKWUNSCH
INS NEUE JAHR 2015 IM

Gemeindeblatt
Hilzingen

FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN
UND FREUNDE IN DER
WEIHNACHTSAUSGABE AM 18. DEZEMBER.

ANZEIGENANNAHME:

INFO
Kommunal
 Verlag + Drucksachenservice
 JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,
 Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
 E-mail: info-kommunal@t-online.de

Die Geschenkidee zu Weihnachten



Bei uns
herzlich willkommen!



GOTTMADINGER
Geschenkgutschein

einlösbar in über 80 Geschäften, Firmen und
Gaststätten in Gottmadingen und Ortsteilen

Erhältlich im Bürgerbüro des Rathauses,
bei der Sparkasse und bei der Volksbank
in Gottmadingen.

Amt für Landwirtschaft Weihnachtsmenü

Hegau. Zu einem Workshop »Den Landkreis genießen - Weihnachtsmenü regional/saisonal« lädt C. Schlageter vom Amt für Landwirtschaft am Freitag, 12. Dezember, von 14 bis 17.30 Uhr in die Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, ein. Die Teilnehmerinnen werden ein Weihnachtsmenü mit regionalen und saisonalen Lebensmitteln planen, zubereiten und anschließend genießen. C. Schlageter informiert darüber, wie ein Festmenü vorbereitet und die Speisemenge berechnet wird.

Die Kosten betragen 15 Euro für Lebensmittel. Um Anmeldung wird gebeten bei Christa Schlageter, Tel. 07531/800-2941 oder christa.schlageter@LRAKN.de.

Müllabfuhr-Zweckvbd. Verbands- versammlung

Hegau. Am Mittwoch, 17. Dezember, findet um 10.30 Uhr im Verwaltungsgebäude des MZV eine öffentliche Verbandsversammlung des Müllabfuhr-Zweckverbandes statt.

Tagesordnung

1. Bericht über die Neubau-
maßnahme Lager- und Um-
schlaghalle mit Kostenver-
gleich durch den Architekten
2. Vorstellung des voraussicht-
lichen Jahresabschlusses für
das Wirtschaftsjahr 2012
3. Vorstellung der Gebühren-
kalkulation für das Wirt-
schaftsjahr 2015
4. Beschlussfassung über die
Haushaltssatzung mit Wirt-
schaftsplan für das Wirt-
schaftsjahr 2015
5. Verschiedenes.

Adventgemeinde Singen Gospelkonzert

Hegau. Die Adventgemeinde Singen lädt herzlich am Sonntag, 14. Dezember, um 17 Uhr zu einem Gospelkonzert mit dem Luzerner Gospelchor »STAcanto« in die Räume der Adventgemeinde Singen, Hohenkrähenstraße 18 d, ein. Das Repertoire des Chors umfasst Gospels, Spirituals und Praise-Songs bis hin zu christlicher Popmusik. Der Eintritt ist frei, Türkollekte.

Staib Raumausstattung

Bodenbeläge liefern
und verlegen,
Streichen und Tapezieren
www.staib-raumausstattung.de
Hilzingen-Duchtingen
0 77 31 / 18 99 82

**Tagespflege
Holewa**

„gemeinsam den Tag erleben“

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!

Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaseri

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Armbanduhr, Fundort:
Bushaltestelle am Friedhof

Apotheken-Notdienst

- Fr. 12.12. AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Sa. 13.12. Apotheke Böhlingen Radolfzell,
Bodenseestr. 6 B, Telefon 07732/971510
Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
- So. 14.12. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Mo. 15.12. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/2551
- Di. 16.12. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59 C, Telefon 07731/62252
- Mi. 17.12. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Do. 18.12. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103

info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung fit für den Winter?
Wir sind für Sie da - auch an Sonn- und Feiertagen.

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Störsdienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Dr. Joachim Kaiser
Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
Palliativmedizin, Anästhesie

Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

**Die Praxis bleibt
geschlossen vom
24.12.2014 - 4.1.2015**

Vertretung:
Dr. Jur und Dr. Graf

Praxis

Dr. Dörflinger

Internist / Sportmedizin

**Wir haben geschlossen
vom: 22.12.2014
bis: 06.01.2015**

Vertretung:

Thomas Auer / Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 70 91
Dr. Renner / Riedheim
Tel. 0 77 39 / 8 88



**... gibt's
Markisen-Winterpreise**

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

**Fliesenleger
Riedmüller**

Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.

Alpenstr. 12, Engen/Nhs.

Weihnachtsmarkt
im
**Servicehaus
Sonnenhalde**
Schaffhauser Str. 9
78224 Singen
Tel.: 07731/83505-0

**Sonntag, der 14.12.2014
11:00 - 19:00 Uhr**

**KUNSTHANDWERKER &
MARKTSTÄNDE**

**UNTERHALTUNG
FÜR'S LEIBLICHE WOHL
IST GESORGT**

**Servicehaus
Sonnenhalde**
www.servicehaus-sonnenhalde.de

Seit 1973

Aktion bis 31. Dezember 2014
**** Wohnungs- und Hausschätzung ****
nach dem Verkehrswert: Euro 275,- + MwSt.

GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen - Telefon 0171 - 6 20 35 41
E-Mail: g.sienner@sienner-immobilien.de

Gottmadinger Brot-Manufaktur

Michael Stemke, Hauptstr.77, Gottmadingen
Tel. 07731-71466

Bäckergeselle/gesellin ab sofort gesucht.

Wir haben noch Lehrstellen für 2015 oder ab sofort
als Bäcker/in oder Fachverkäufer/in frei.
Zimmer oder kleine Wohnung kann gestellt werden.



Teamwork - wir ziehen alle an einem Strang

Das Servicehaus Sonnenhalde Singen hat im Jahr 2009 die Anker
geworfen und verfügt über 4 „Häfen“ in Engstingen, Trochtelfingen,
Westerheim und Singen.

Unser Haus in 78224 Singen setzt die Segel
und sucht Matrosen:

Hausmeister (m/w)

auf 400€-Basis

An Bord bieten wir Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz, eine
begeisterte Crew, gute Verkehrsanbindungen für „Landgänge“, und
vergünstigtes Mittagessen in unserem „Bord-Restaurant“, eine be-
triebliche Altersvorsorge für Ihren Törn im Alter und viele Veran-
staltungen an Deck und an Land. Wenn Sie Lust haben mit uns in See
zu stechen, senden Sie uns Ihre Bewerbung per Flaschenpost an:

Servicehaus Sonnenhalde
Frau Freudenberg
Keltenstr. 10 / 72829 Engstingen

Tel: 07129-93790

bewerbung@servicehaus-sonnenhalde.de
www.servicehaus-sonnenhalde.de

*Lieber, guter
Weihnachtsmann...*

Zu Weihnachten wünschen wir uns von ganzem
Herzen zwei freundliche, kompetente und herzliche

PTAs (gerne auch Berufsanfänger)
sowie eine/n **Approbierte/n** (in VZ/TZ)

für unsere Filialen in 78234 Engen und 78259 Mühlhausen
Es erwartet Sie ein tolles Team, nette Kollegen, eine
freundliche Atmosphäre und eine übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, Ihren Anruf
oder Ihre Mail.

*... mit Freude
für Ihre Gesundheit!*

cityapotheke

City-Apotheke, Inh. P. Argiti, Breitestraße 8, 78234 Engen
Fon 07733 97033, Fax 07733 97035, info@apotheke-engen.de